



**CEMBRE**

TRANCIACAVI ISOLATO

**CP1096-KV**



ITALIANO

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



## INTERPRETAZIONE DEI SIMBOLI



1



2



3



4

TG0351

- 1 - Prima di utilizzare il trinciacavi isolato, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.
- 2 - Mantenere le mani fuori dalla zona di pericolo.
- 3 - Non tagliare acciaio.
- 4 - Indossare sempre occhiali protettivi e guanti da lavoro.

1 →



TG0359

### WARNING

OIL PRESSURE MUST BE COMPLETELY  
RELEASED WHEN TOOL IS NOT IN USE

### ATTENTION

APRES USAGE RELACHER  
COMPLETEMENT LA PRESSION

### ACHTUNG

NACH DEM BETRIEB MUSS DER  
ÖLDRUCK ABGELASSEN WERDEN

### ATENCION

LA HERRAMIENTA DEBE PERMANECER  
DESPRESURIZADA SIEMPRE QUE NO SE UTILICE

### ATTENZIONE

Dopo l'uso rilasciare completamente  
la pressione dell'olio

### ATTENZIONE:

DATO L'IMPIEGO SPECIFICO DELL'ATTREZZATURA CONTENUTA IN QUESTA CASSETTA NON SI DEVONO ASSOLUTAMENTE IMPIEGARE PARTI DELLA STESSA IN UNIONE AD ELEMENTI DI ALTRA ATTREZZATURA OLEODINAMICA O SOSTITUIRE PARTI DELLA STESSA, ED IN PARTICOLARE IL TUBO AD ALTO ISOLAMENTO, CON ELEMENTI DI ALTRA ATTREZZATURA OLEODINAMICA.

PER RIFORNIMENTO O SOSTITUZIONE DELL'OLIO, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE OLIO ISOLANTE (VEDI § 2).

# TRANCIACAVI ISOLATO

## tipo CP1096-KV

### 1. DESCRIZIONE

*La sigla CP1096-KV identifica l'esecuzione standard del tranciacavi isolato composto da:*

1. pompa PO7000 a due velocità, fornita con olio isolante, completa di innesto rapido femmina a bloccaggio automatico tipo I38-F.
2. testa TC096 con olio isolante, perno per la messa a terra delle lame, completa di tubo alta pressione tipo isolato lungo 5 m e intestato con innesto rapido maschio tipo I38-MS.
3. cavo sezione 25 mm<sup>2</sup>, lunghezza 5 m, per la messa a terra della testa.
4. cassetta metallica di contenimento tipo VAL CP096.

Queste istruzioni sono generali e valide per tutte le esecuzioni del tranciacavi della serie CP1096..., ivi comprese le varianti dotate di diverse lunghezze di tubo ovvero tipi diversi di innesti rapidi oppure un numero diverso di cavi per la messa a terra con differenti lunghezze.

### 2. CARATTERISTICHE GENERALI

- Matricola ENEL (CP1096-KV): ..... 759061
- Campo di applicazione: idoneo alla esplorazione di cavi di B.T. e M.T. incidentalmente in tensione ed al taglio successivo.
- Pressione nominale di esercizio: ..... 70 MPa (700 bar)
- Ø max. di taglio (Cavi in rame o alluminio anche se armati): ..... 95 mm
- Tensione max. di esercizio del cavo: ..... 60 kV
- Peso (tranciacavi con cassetta): ..... 34 kg
- Olio isolante consigliato: ..... TOTAL DIEKAN 1640 o equivalenti
- Sicurezza: la pompa del tranciacavi è munita di valvola di massima pressione la cui corretta taratura è verificabile mediante l'apposito strumento MPC1 fornibile a richiesta.  
Prima di iniziare una operazione di taglio, si dovrà verificare sempre che gli innesti rapidi siano bloccati a fondo.

## FIG. 1 ASSIEME TRANCIACAVI ISOLATO

### POMPA

- 13 - Molla aggancio pedale
- 16 - Tappo carico olio
- 23 - Pedale
- 63 - Pedale ritorno pressione
- 92 - Basamento

### TESTA

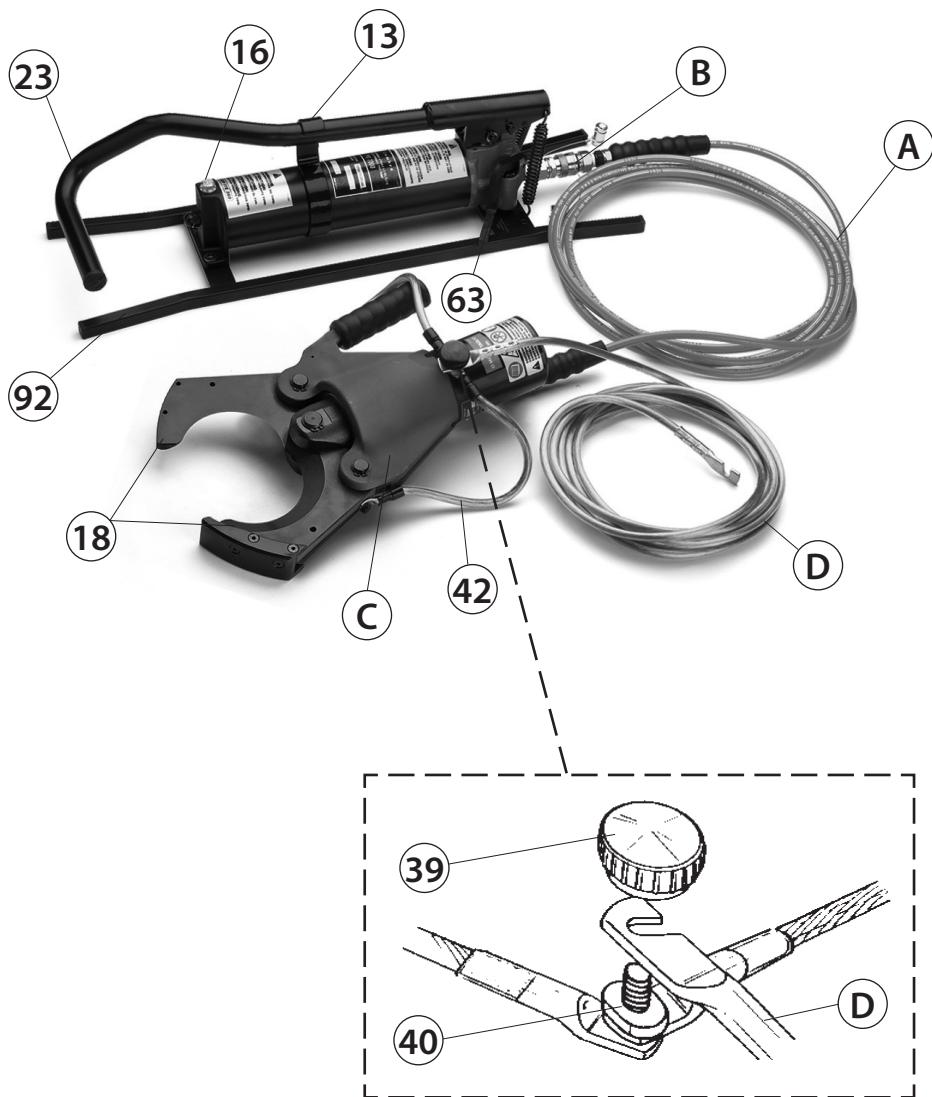
- 18 - Lame da taglio
- 39 - Manopola zigrinata
- 40 - Perno messa a terra
- 42 - Cavo messa a terra lama

A - Tubo flessibile Alta Pressione

B - Innesti rapidi

C - Testa del tranciacavi

D - Conduttore di messa a terra



### **3. DISPOSITIVO PER LA MESSA A TERRA** (Rif. a Fig. 1)

Le lame della testa del trinciacavi isolato sono collegate tramite due cavi di messa a terra in rame (42) da 25 mm<sup>2</sup>, ad un perno di messa a terra (40) da 8 MA, fissato sul corpo stesso della testa. A questo perno possono essere allacciati fino a due conduttori di messa a terra (sezione 25 mm<sup>2</sup>) per l'eventuale collegamento ad un impianto di terra.

### **4. ISTRUZIONI PER L'USO** (Rif. a Figg. 1 e 2)

#### **4.1) Funzionamento**

Togliere l'unità dalla cassetta metallica sul luogo dell'utilizzo.

Posizionare in piano il basamento della pompa del trinciacavi in modo che questo sia stabile durante l'azionamento.

#### **Prima di effettuare qualsiasi manovra:**

Tutti i componenti dell'unità quali testa, pompa e tubo flessibile devono essere controllati visivamente:

- Verificare che il tubo flessibile e gli innesti rapidi siano integri e puliti prima di utilizzare il trinciacavi.
- Svolgere il tubo flessibile alta pressione (A) per tutta la sua lunghezza in modo da portarsi alla distanza di sicurezza.
- Verificare che i collegamenti di messa a terra fra le lame ed il corpo della testa siano serrati a fondo.
- Assicurarsi che gli innesti rapidi (B) siano bloccati a fondo.
- **Effettuare la messa a terra del complesso** (utilizzando eventualmente l'apposito cavo fornito con il trinciacavi isolato) **attenendosi scrupolosamente alle prescrizioni ENEL o della propria Direzione Lavori.**
- Posizionare saldamente la testa del trinciacavi (C) sul cavo da esplorare in modo tale che le lame risultino ortogonalini all'asse del cavo (vedi Fig. 2).

*Completati i suddetti controlli preliminari, può iniziare la fase operativa:*

- Premere verso il basso il pedale (23) e liberarlo dalla sua molla di aggancio (13);
- Azionare la pompa agendo sul pedale; le lame si avvicineranno al cavo ed inizieranno a tagliarlo.
- Continuando ad azionare la pompa si arriverà gradualmente al completamento del taglio. Pommando ulteriormente si avrà l'intervento della valvola di massima pressione della pompa chiaramente avvertibile dallo scatto.
- Per ottenere la riapertura delle lame, basterà premere a fondo il pedale di ritorno pressione (63).

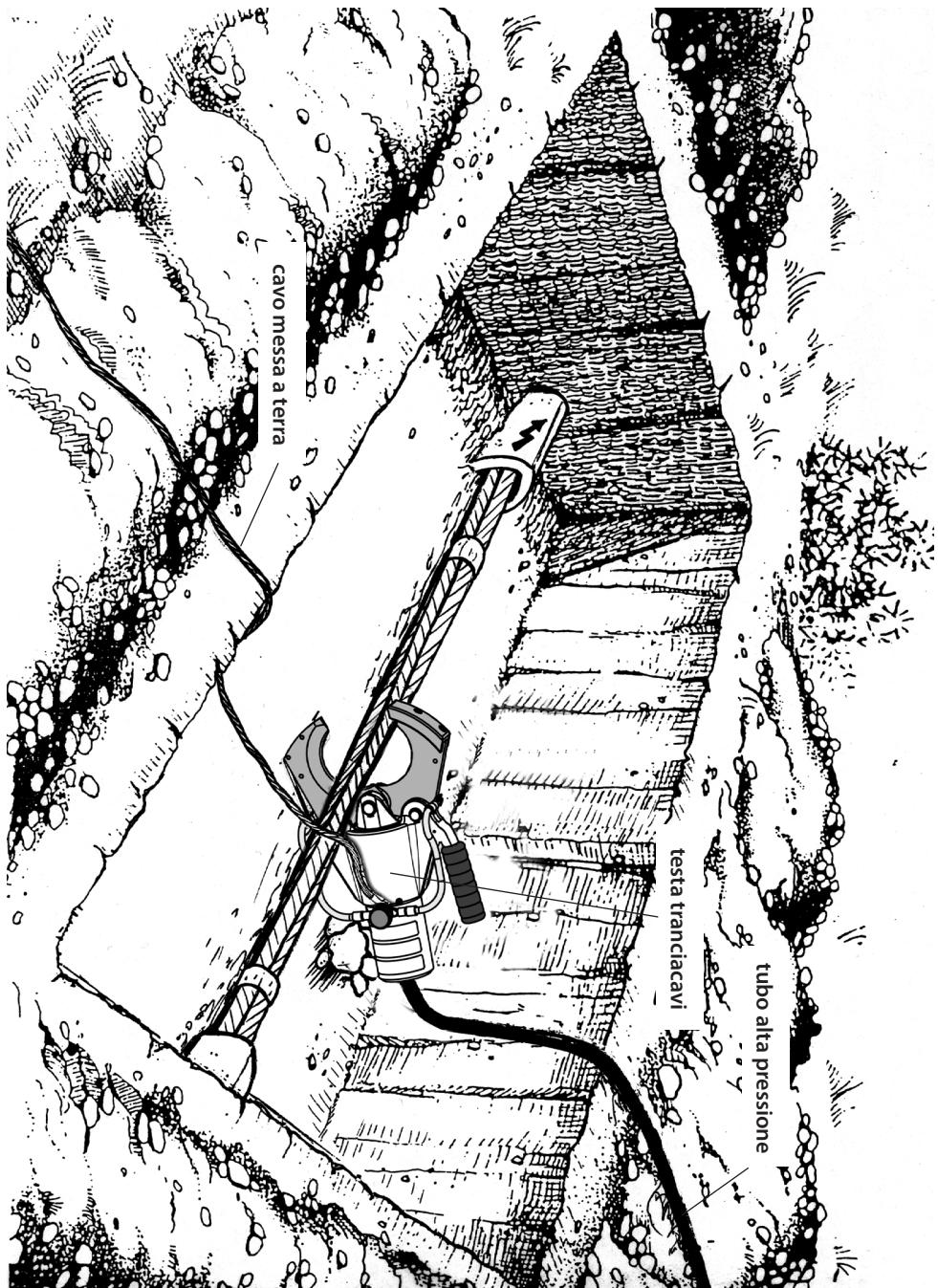


FIG. 2 POSIZIONAMENTO DELLA TESTA

#### **4.2) Messa a riposo**

- Spingere il pedale (23) verso il basso e bloccarlo mediante la molla di aggancio pedale (13).
- Premere a fondo il pedale di ritorno pressione (63) per annullare la pressione dell'olio.
- Avvolgere il tubo flessibile alta pressione attorno alla pompa.
- Riporre la pompa e la testa nell'apposita cassetta metallica di custodia.

### **5. AVVERTENZE**

Il trinciacavi é robusto e non richiede attenzioni particolari; per ottenere un corretto funzionamento raccomandiamo le seguenti precauzioni:

#### **5.1) Accurata pulizia**

Tenere presente che la polvere, la sabbia e lo sporco rappresentano un pericolo per ogni apparecchiatura oleodinamica. Dopo ogni giorno d'uso si deve ripulire la pompa il tubo isolato e gli innesti con uno straccio pulito, avendo cura di eliminare lo sporco depositatosi su di essi. Periodicamente pulire la testa del trinciacavi con un pennello imbevuto di kerosene per togliere eventuali tracce di catrame dei cavi o residui fangosi, quindi asciugarla accuratamente con uno straccio pulito.

#### **5.2) Custodia**

Per proteggere da accidentali urti e dalla polvere il trinciacavi nei periodi di riposo e durante i trasporti, é bene custodirlo nell'apposita cassetta metallica accuratamente chiusa. Detta cassetta (tipo **VAL CP096**) ha dimensioni (785x430xh175) mm e pesa 14 kg.

#### **5.3) Tubo flessibile**

Il tubo flessibile (A) non deve mai essere piegato bruscamente, annodato o calpestato.

Va riposto nella cassetta metallica avendo cura di fargli compiere il più largo raggio di curvatura possibile.

Durante l'impiego assicurarsi che il tubo sia svolto completamente ma non tesò, in modo tale che durante il pompaggio il naturale accorciamento del tubo non provochi disturbo.

#### **5.4) Precauzioni**

Evitare di appoggiare direttamente la testa su terreni fangosi o polverosi, eventuali depositi solidi potrebbero provocare la rigatura del cilindro con conseguenti perdite d'olio.

Prima di sconnettere l'innesto rapido che allaccia la testa alla pompa oleodinamica, verificare che in questa la pressione dell'olio sia stata completamente rilasciata.

*Questa apparecchiatura é stata progettata per il taglio dei cavi in rame o alluminio:  
non utilizzarla assolutamente su corde in acciaio od alluminio-acciaio.*

## 6. MANUTENZIONE (Rif. a Fig. 3 e 4)

Normalmente limitarsi a:

- Lubrificare, con poche gocce d'olio, i perni di leva del pedale.
- Controllare periodicamente, almeno ogni 6 mesi, il livello dell'olio nel serbatoio (39) e, se necessario, provvedere al suo ripristino (vedere istruzioni al § 6.1).
- **Sostituire completamente l'olio della pompa ogni anno.**
- Eliminare le eventuali bolle d'aria o impurità nel circuito oleodinamico (vedere istruzioni al § 6.2).

*Eccezionalmente si dovrà intervenire per:*

- Controllare la taratura della valvola di sicurezza.

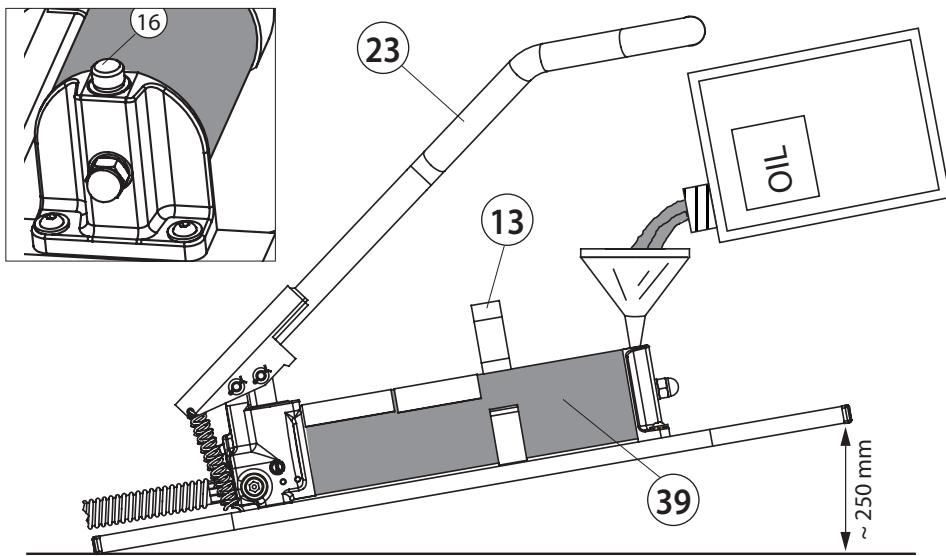
### 6.1) Rabbocco dell'olio (Rif. a Fig. 3)

- Mettere la pompa in posizione inclinata: questa semplice operazione facilita la fuoriuscita dell'aria e permette di ottenere un migliore riempimento del serbatoio.
- Liberare il pedale (23) dalla molla di aggancio (13) rendendo accessibile il tappo carico olio (16).
- Svitare il tappo e procedere al rabbocco dell'olio attraverso il foro fino a che il livello affiori alla base dello stesso.
- Avvitare il tappo e serrarlo a fondo.

*Per rabbocchi o sostituzioni usare esclusivamente olio del tipo consigliato al § 2.*

*Mai usare olio rigenerato o usato.*

*E' necessario che l'olio sia pulito.*



**FIG. 3 RABBOCCO OLIO**

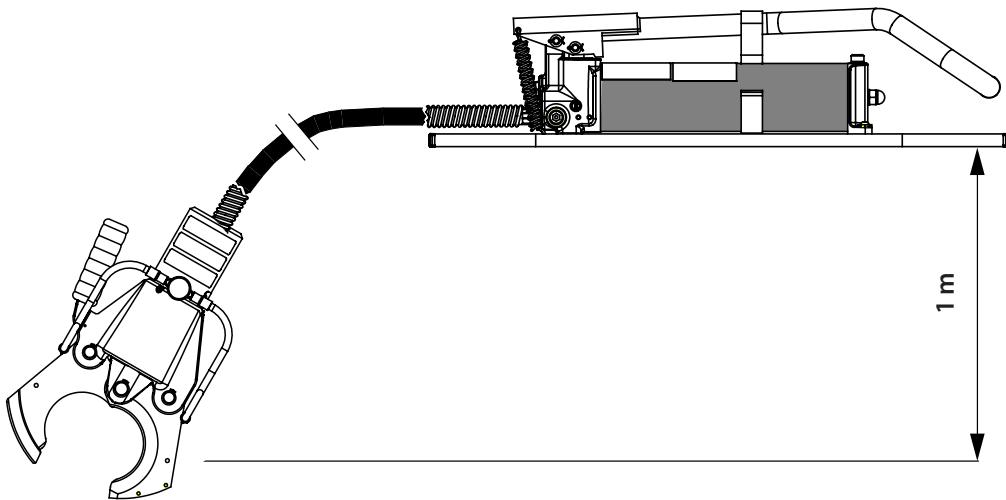
## 6.2) Eliminazione delle bolle d'aria o di impurità (Rif. a Fig. 1 e 4)

### Per espellere le bolle d'aria:

- Tenere la pompa in posizione orizzontale ad una altezza di circa 1 m superiore a quella della testa.
- Togliere il tappo di carico olio (16).
- Azionare il pedale sino a portare quasi in completa chiusura le lame della testa.
- Scaricare la pressione dell'olio mediante il pedale di ritorno pressione (63).
- Ripetere per almeno 10 volte le suddette operazioni per garantirsi che tutte le bolle d'aria vengano espulse dal circuito oleodinamico.
- Riavvitare il tappo.

### Per espellere eventuali impurità:

- Tenere la pompa in posizione orizzontale.
- Staccare la testa trinciacavi (C) allacciata alla pompa.
- Azionare energicamente per una decina di volte il pedale (23) tenendo contemporaneamente premuto il pedale di ritorno pressione (63): in questo modo si crea un energico flusso d'olio attraverso il circuito oleodinamico che rimuove le eventuali impurità che ostacolano il corretto funzionamento della pompa.



**FIG. 4 POSIZIONAMENTO DELLA POMPA PER  
L'ELIMINAZIONE DELLE BOLLE D'ARIA**

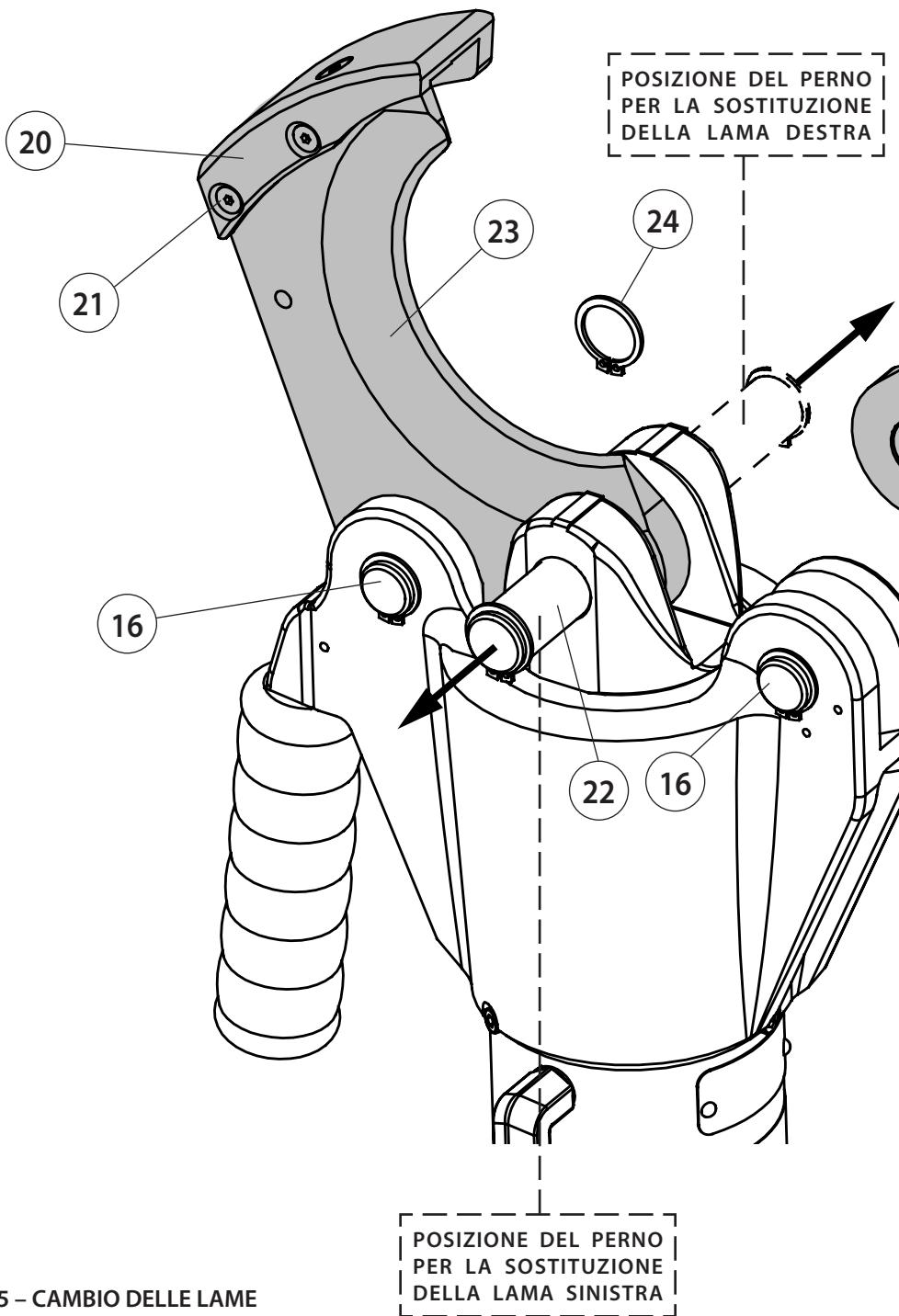
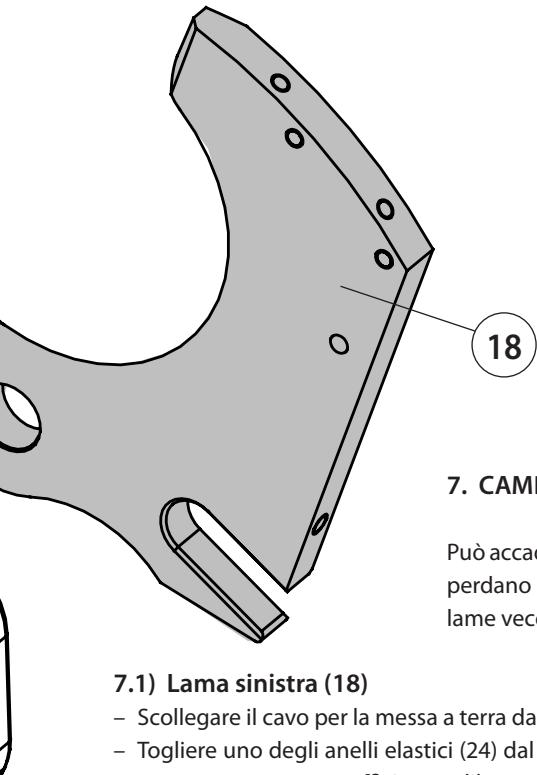


FIG. 5 – CAMBIO DELLE LAME



## 7. CAMBIO DELLE LAME (Rif. a Fig. 5)

Può accadere che, per un uso prolungato o improprio, le lame perdano il filo oppure si danneggino. La sostituzione delle lame vecchie con le nuove è semplice:

### 7.1) Lama sinistra (18)

- Collegare il cavo per la messa a terra dalla lama, agendo sulla relativa vite.
- Togliere uno degli anelli elastici (24) dal perno lame (22) che può così essere sfilato parzialmente per un tratto sufficiente a liberare completamente la sola lama da sostituire.  
La lama, ormai liberata dal perno (22), può facilmente essere sfilata dall'altro perno di rotazione (16), essendo la relativa sede realizzata con asola aperta.
- Inserire dapprima l'asola della nuova lama nel perno di rotazione (16) indi bloccarla nella sua posizione di lavoro inserendo a fondo il perno lame (22) e relativo anello elastico (24).
- Collegare il cavo per la messa a terra alla lama, serrando a fondo la vite.

### 7.2) Lama destra (23)

- Collegare il cavo per la messa a terra dalla lama, agendo sulla relativa vite.
- Togliere uno degli anelli elastici (24) dal perno lame (22) che può così essere sfilato parzialmente per un tratto sufficiente a liberare completamente la sola lama da sostituire.  
La lama, ormai liberata dal perno (22), può facilmente essere sfilata dall'altro perno di rotazione (16) essendo la relativa sede realizzata con asola aperta.
- Smontare il guida lama (20) dalla lama danneggiata svitando le 4 viti (21).
- Inserire dapprima l'asola della nuova lama nel perno di rotazione (16) indi bloccarla nella sua posizione di lavoro inserendo a fondo il perno lame (22) e relativo anello elastico (24).
- Rimontare il guida lama (20) sulla nuova lama fissandolo con le 4 viti (21).
- Collegare il cavo per la messa a terra alla lama, serrando a fondo la vite.

## 8. LISTA DEI COMPONENTI DELLA TESTA DEL TRANCIACAVI (Rif. a Fig. 6)

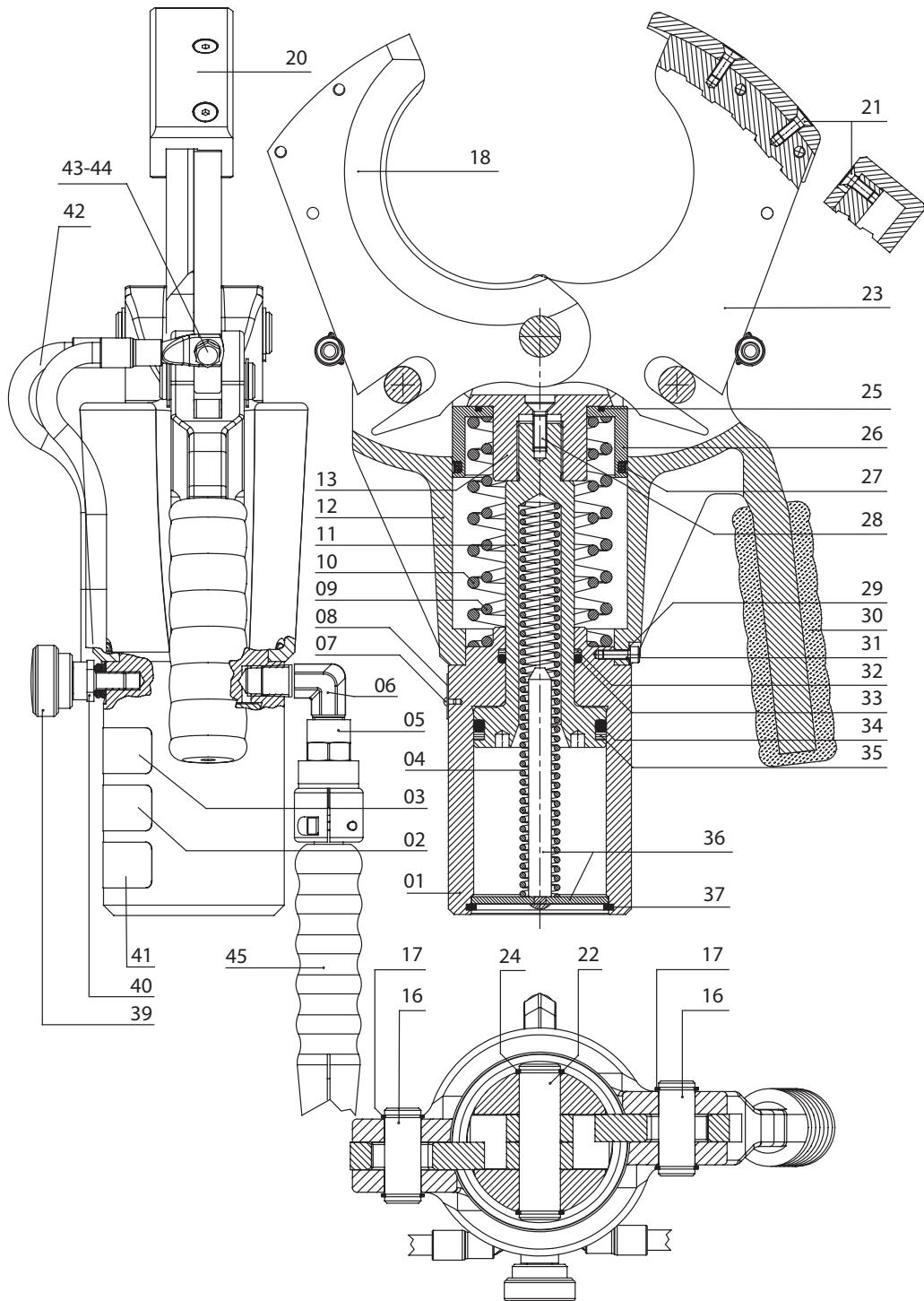
| N° Codice | Part. | DENOMINAZIONE             | Q.tà |
|-----------|-------|---------------------------|------|
| 6120021   | 01    | CILINDRO                  | 1    |
| 6232000   | 02    | ETICHETTA (TG 0351)       | 1    |
| 6230715   | 03    | ETICHETTA (TG 0015)       | 1    |
| 6520061   | 04    | MOLLA INTERNA RICH. PIST. | 1    |
| 6060015   | 05    | ADATTATORE 1/4" F-3/8" F  | 1    |
| 6170293   | 06    | CURVA 1/4" M-M            | 1    |
| 6650118   | 07    | RIVETTO ø 2,5x3,5         | 2    |
| 6232332   | 08    | TARGHETTA (TG 0532)       | 1    |
| 6520062   | 09    | MOLLA INTERM. RICH. PIST. | 1    |
| 6520063   | 10    | MOLLA ESTERNA RICH. PIST. | 1    |
| 6620021   | 11    | PISTONE                   | 1    |
| 6840061   | 12    | TAZZA                     | 1    |
| 6780041   | 13    | SUPPORTO LAME             | 1    |
| 6560772   | 16    | PERNO ROTAZIONE LAMA      | 2    |
| 6700220   | 17    | ANELLO ELASTICO ø 16      | 4    |
| 6420042   | 18    | LAMA                      | 1    |
| 6370120   | 20    | GUIDA LAMA                | 1    |
| 6900250   | 21    | VITE M 5x14               | 4    |
| 6560160   | 22    | PERNO LAMA                | 1    |
| 6420042   | 23    | LAMA                      | 1    |
| 6700240   | 24    | ANELLO ELASTICO ø 18      | 2    |

| N° Codice | Part. | DENOMINAZIONE             | Q.tà |
|-----------|-------|---------------------------|------|
| 6360271   | ★ 25  | GUARNIZIONE OR            | 1    |
| 6170610   | 26    | CUFFIA DI PROTEZIONE      | 1    |
| 6361005   | ★ 27  | GUARNIZIONE PIENA         | 1    |
| 6900540   | 28    | VITE BLOCCAGGIO PISTONE   | 1    |
| 6640201   | 29    | ROSETTA DENTATA           | 3    |
| 6380200   | 30    | IMPUGNATURA MANICO        | 1    |
| 6900090   | 31    | VITE M 4x12               | 3    |
| 6040250   | ★ 32  | ANELLO BK                 | 1    |
| 6360330   | ★ 33  | GUANIZIONE OR             | 1    |
| 6360530   | ★ 34  | GUANIZIONE OR             | 1    |
| 6040390   | ★ 35  | ANELLO BK                 | 1    |
| 6120622   | 36    | COPERCHIO CILINDRO COMPL. | 1    |
| 6700300   | 37    | ANELLO ELASTICO ø 60      | 1    |
| 6560190   | 39    | MANOPOLA                  | 1    |
| 6560170   | 40    | PERNO MESSA A TERRA       | 1    |
| 6232178   | 41    | ETICHETTA OLIO (TG 0378)  | 1    |
| 6000165   | 42    | CAVO MESSA A TERRA LAMA   | 2    |
| 6900311   | 43    | VITE M 6x10               | 2    |
| 6640190   | 44    | ROSETTA M 6               | 2    |
| 2592941   | 45    | TUBO ISOL.TF500-I38M-KV   | 1    |
| 6000043   | ★     | CONFEZIONE RICAMBIO       |      |

I particolari indicati con (★) sono quelli che la CEMBRE consiglia di cambiare sempre nel caso di un eventuale smontaggio della testa.

Detti particolari sono fornibili su richiesta nella "Confezione Ricambio per TC096".

*La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali CEMBRE.*



## 9. FUNZIONAMENTO ANOMALO DELLA POMPA E POSSIBILI RIMEDI

**Inconveniente:** funzionamento "pulsante" delle lame della testa collegata alla pompa, ossia ad ogni colpo di pedale della pompa si ha un avanzamento delle lame seguito però da un corrispondente indietreggiamento.

**Rimedi:** *eliminare le bolle d'aria presenti nel circuito oleodinamico (vedi § 6.2).*

*Eliminare eventuali impurità che compromettono il corretto funzionamento della valvola di ritenuta (vedi § 6.2).*

**Inconveniente:** la pompa va in pressione, ma le lame non si chiudono.

**Rimedio:** *controllare che gli innesti rapidi (B) siano bloccati a fondo; in caso contrario l'olio inviato dalla pompa non può accedere nel cilindro della testa trinciacavi.*

**Inconveniente:** la chiusura delle lame della testa collegata alla pompa è limitata e tale da non permettere il completo taglio del cavo, anche insistendo nell'azione di pompaggio; azionando il pedale si ha una sensazione di vuoto.

**Rimedio:** *verificare il livello dell'olio e, se necessario, provvedere al rabbocco (vedi § 6.1).*

**Inconveniente:** la valvola di sicurezza interviene prima che le lame effettuino il taglio.

**Rimedio:** *verificare la taratura della valvola di sicurezza con l'apposito strumento MPC1. Per evitare qualsiasi inquinamento dell'olio di questa attrezzatura è indispensabile che anche il manometro sia utilizzato esclusivamente su presse o elementi di attrezzature oleodinamiche contenenti olio isolante.*

Nel caso che anche dopo queste operazioni il trinciacavi non funzionasse correttamente si consiglia il suo invio alla CEMBRE.

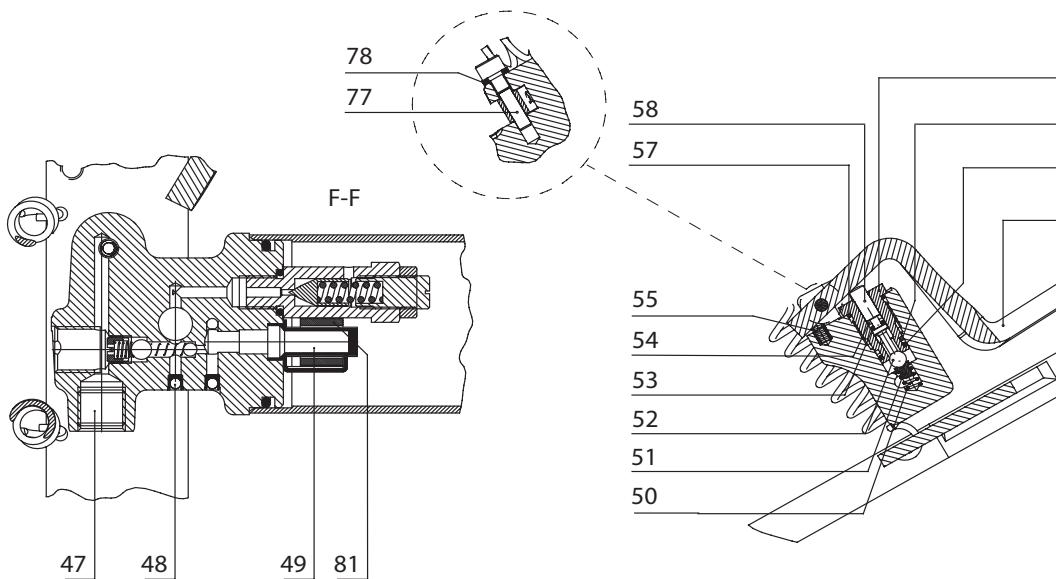
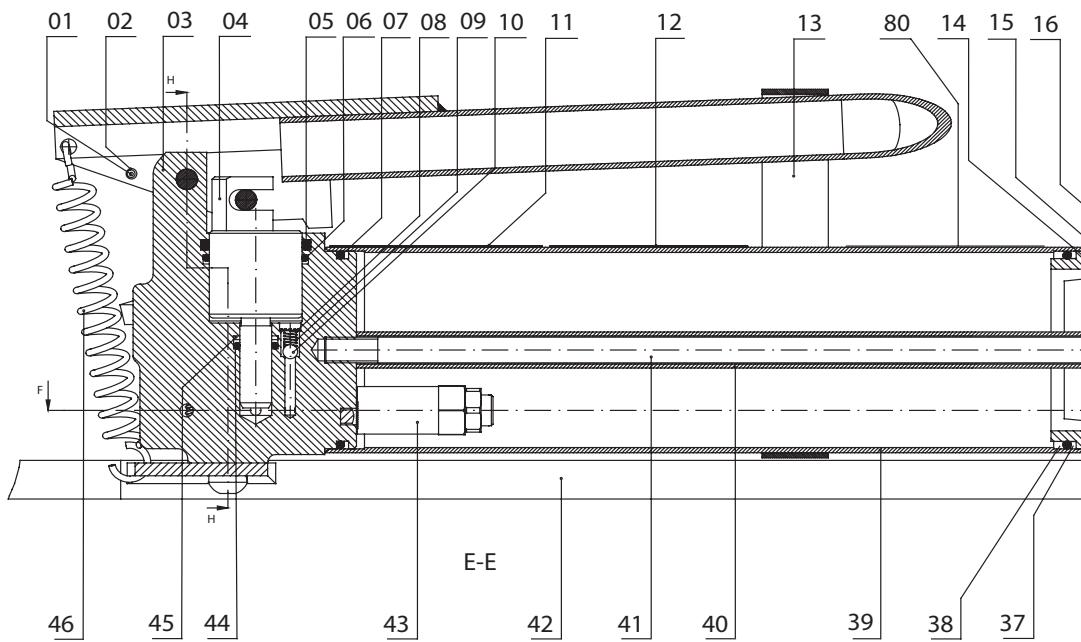
## 10. LISTA DEI COMPONENTI DELLA POMPA (Rif. a Fig. 7)

| N° Codice | Part. | DENOMINAZIONE         | Q.tà | N° Codice | Part. | DENOMINAZIONE            | Q.tà |
|-----------|-------|-----------------------|------|-----------|-------|--------------------------|------|
| 6760164   | 01 ★  | SPINA ELASTICA ø 3x36 | 1    | 6880020   | 41    | TIRANTE                  | 1    |
| 6760327   | 02 ★  | SPINA ELASTICA ø 5x36 | 1    | 6090025   | 42    | BASAMENTO                | 1    |
| 6160107   | 03    | CORPO                 | 1    | 6895032   | 43    | VALVOLA COMPLETA         | 1    |
| 6620367   | 04    | PISTONE POMPANTE      | 1    | 6360082   | 44 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6362022   | 05 ★  | GUARNIZIONE JF        | 1    | 6040040   | 45 ★  | ANELLO BK                | 1    |
| 6360263   | 06 ★  | GUARNIZIONE OR        | 1    | 6520685   | 46    | MOLLA RICHIAMO PEDALE    | 2    |
| 6360460   | 07 ★  | GUARNIZIONE OR        | 1    | 6800110   | 47    | TAPPO E.I. 3/8"          | 1    |
| 6040701   | 08 ★  | ANELLO AUTOBLOCCANTE  | 1    | 6000708   | 48    | TAPPO                    | 2    |
| 6520760   | 09 ★  | MOLLA ASPIRAZIONE     | 1    | 6250040   | 49    | FILTRO                   | 1    |
| 6740120   | 10 ★  | SFERA 7/32"           | 1    | 6520520   | 50 ★  | MOLLA                    | 1    |
| 6232200   | 11    | TARGHETTA (TG 0400)   | 1    | 6600100   | 51    | NOTTOLINO SPINGI SFERA   | 1    |
| 6232016   | 12    | ETICHETTA (TG 0359)   | 1    | 6740020   | 52 ★  | SFERA 1/4"               | 1    |
| 6520740   | 13    | MOLLA AGGANCIO PEDALE | 1    | 6360120   | 53 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6780345   | 14    | SUPPORTO SERBATOIO    | 1    | 6040060   | 54 ★  | ANELLO BK                | 1    |
| 6360082   | 15 ★  | GUARNIZIONE OR        | 1    | 6520860   | 55 ★  | MOLLA                    | 1    |
| 6800080   | 16    | TAPPO CARICO OLIO     | 1    | 6360178   | 57 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6640110   | 17    | ROSETTA ø 10,5x21x2   | 1    | 6020028   | 58    | PISTONC. SBLOCCO PRESS.  | 1    |
| 6635015   | 19    | COPRITESTA            | 1    | 6900805   | 60    | VITE SCARICO PRESSIONE   | 1    |
| 6650138   | 20    | RONDELLA PS14x8x1     | 4    | 6040020   | 61 ★  | ANELLO BK                | 1    |
| 6560326   | 21    | PERNO LEVA PEDALE     | 2    | 6360040   | 62 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6520236   | 22    | MOLLA PERNO           | 4    | 6440155   | 63    | PEDALE RITORNO PRESSIONE | 1    |
| 6550025   | 23    | PEDALE COMPLETO       | 1    | 6360082   | 64 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6740120   | 24 ★  | SFERA 7/32"           | 1    | 6040060   | 65 ★  | ANELLO BK                | 1    |
| 6520762   | 25 ★  | MOLLA ASPIRAZIONE     | 1    | 6360120   | 66 ★  | GUARNIZIONE OR           | 1    |
| 6641000   | 26    | ROSETTA M8 RAME       | 1    | 6220050   | 67    | DISTANZIALE              | 2    |
| 6900847   | 27    | VITE ANTIRITORNO A.V. | 1    | 6640104   | 68    | ROSETTA ø 6,4x16x1,6     | 2    |
| 6340566   | 28    | GRANO TENUTA SFERA    | 1    | 6900318   | 69    | VITE M 6x18              | 2    |
| 6520568   | 29 ★  | MOLLA ANTIRITORNO     | 1    | 6020065   | 70    | ALBERINO SCARICO A.V.    | 1    |
| 6740140   | 30 ★  | SFERA 9/32"           | 1    | 6740080   | 71 ★  | SFERA 5/16"              | 1    |
| 6520762   | 31 ★  | MOLLA ASPIRAZIONE     | 1    | 6520780   | 72 ★  | MOLLA ALTA VELOCITA'     | 1    |
| 6740060   | 32 ★  | SFERA 3/16"           | 1    | 6900800   | 73    | VITE SCARICO ALTA VEL.   | 1    |
| 6635018   | 33    | PUNTALE 15x15         | 4    | 6580035   | 74    | PIASTRINA CONT. FILTRO   | 1    |
| 6900342   | 34    | VITE M 8x14           | 2    | 6900701   | 77    | VITE FISSAGGIO LEVA      | 1    |
| 6640195   | 35    | ROSETTA GROWER M8     | 2    | 6640113   | 78 ★  | RONDELLA NORD-LOCK       | 1    |
| 6040330   | 37 ★  | ANELLO BK             | 1    | 6232017   | 80    | ETICHETTA OLIO (TG 0360) | 1    |
| 6360460   | 38 ★  | GUARNIZIONE OR        | 1    | 6000220   | 81    | MAGNETE                  | 2    |
| 6720060   | 39    | SERBATOIO             | 1    | 6540055   | 200   | BLOCCAGGIO SERB.COMPL.   | 1    |
| 6220199   | 40    | DISTANZIALE DI GUIDA  | 1    | 6000052   | ★     | CONFEZIONE RICAMBIO      |      |

I particolari indicati con (★) sono quelli che la CEMBRE consiglia di cambiare sempre nel caso di un eventuale smontaggio della pompa.

Detti particolari sono fornibili su richiesta nella "Confezione Ricambio per PO7000".

*La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali CEMBRE.*



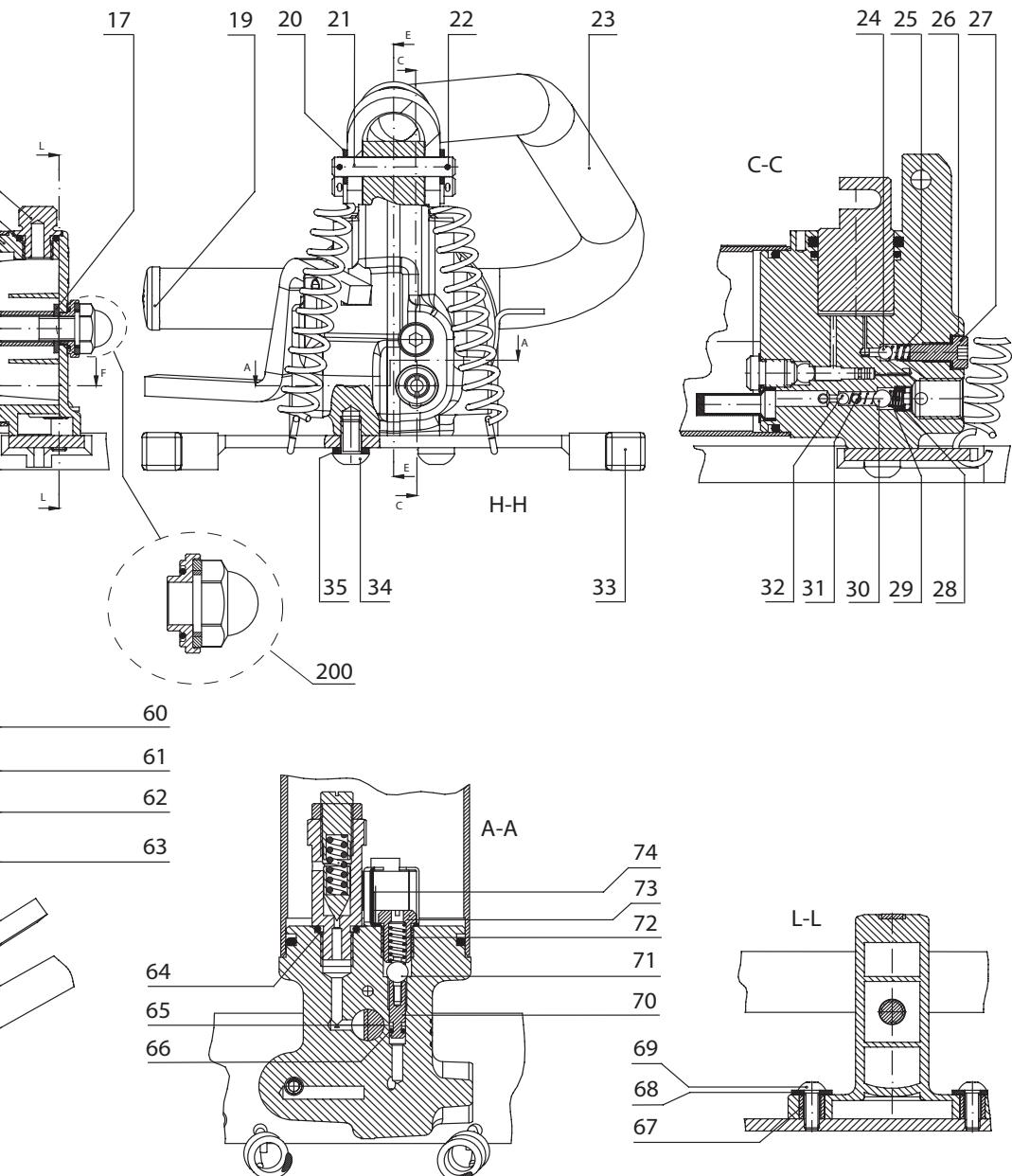


FIG. 7 SEZIONE POMPA

## 11. RESA ALLA CEMBRE PER REVISIONE

In caso di guasto contattare il nostro Agente di Zona il quale vi consiglierà in merito e fornirà le istruzioni necessarie per l'invio dell'utensile alla nostra Sede; se possibile, allegare copia del Certificato di Collaudo a suo tempo fornito dalla CEMBRE con l'utensile oppure, compilare ed allegare il modulo disponibile nella sezione "ASSISTENZA" del sito web CEMBRE.

### ACCESSORI FORNIBILI A RICHIESTA

#### MPC1 cod. 2595201

(Dispositivo per verificare la corretta temperatura della valvola di max. pressione)



#### TF1000-I38FM-KV-E cod. 2593108 (Tubo di prolunga isolato da 10 m)

MATRICOLA ENEL 759062



**DECLARATION OF CONFORMITY -  
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*  
- Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto*  
- Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

**TC096**

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -

*Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) -*

*Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)  
über einstimmig - Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s) -*

*Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):*

**EN ISO 12100**

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU -*  
Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*  
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

**2006/42/EC**

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique -*

*Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -*

*Persona facultada para elaborar el expediente técnico - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:*

Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)



Felice Albertazzi  
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER  
Cembre S.p.A.

Brescia **24-08-2021**



**DECLARATION OF CONFORMITY**

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

**TC096**

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

**EN ISO 12100**

Following the provisions of the UK Legislation(s):

**S.I. 2008/1597**



Felice Albertazzi  
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER  
Cembre S.p.A.

Brescia **24-08-2021**



[www.cembre.com](http://www.cembre.com)

**CEMBRE S.p.A.**  
via Serenissima, 9  
25135 Brescia  
Italy  
Ph +39 030 36921  
[ufficio.vendite@cembre.com](mailto:ufficio.vendite@cembre.com)  
[sales@cembre.com](mailto:sales@cembre.com)

**CEMBRE Ltd.**  
Dunton Park,  
Kingsbury Road,  
Curdworth, Sutton Coldfield  
West Midlands, B76 9EB  
United Kingdom  
Ph +44 01675 470440  
[sales@cembre.co.uk](mailto:sales@cembre.co.uk)

**CEMBRE S.a.r.l.**  
22 Avenue Ferdinand  
de Lesseps  
91420 Morangis Cedex  
France  
Ph +33 01 60 49 11 90  
[info@cembre.fr](mailto:info@cembre.fr)

**CEMBRE España S.L.U.**  
Calle Verano 6 y 8  
P/Las Monjas  
28850 Torrejón de Ardoz  
Madrid - Spain  
Ph +34 91 4852580  
[comercial@cembre.com](mailto:comercial@cembre.com)

**CEMBRE GmbH**  
Geschäftsbereich  
Energie- und Bahntechnik  
Heidemannstr. 166  
80939 München  
Germany  
Ph +49 89-3580676  
[info@cembre.de](mailto:info@cembre.de)

**CEMBRE GmbH**  
Geschäftsbereich  
Industrie und Handel  
Boschstraße 7  
71384 Weinstadt  
Germany  
Ph +49 7151-20536-60  
[info-w@cembre.de](mailto:info-w@cembre.de)

**CEMBRE Inc.**  
Raritan Center Business Park  
300 Columbus Circle-S,F.  
Edison, NJ 08837 USA  
Ph +1 (732) 225-7415  
[sales.us@cembre.com](mailto:sales.us@cembre.com)  
Midwest Office  
1051 Perimeter Dr #610  
Schaumburg, IL 60173



Questo manuale è di proprietà della CEMBRE.  
Ogni riproduzione, anche parziale, è vietata se non previa autorizzazione scritta della CEMBRE.  
La CEMBRE si riserva di apportare variazioni e miglioramenti ai prodotti senza preavviso.